



Brussel, 23 september 2025
(OR. en)

12520/25

LIMITE

CORLX 868
CFSP/PESC 1289
RELEX 1119
MOG 103

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: VERORDENING VAN DE RAAD tot wijziging van Verordening (EU) nr.
267/2012 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran

VERORDENING (EU) 2025/... VAN DE RAAD

van ...

**tot wijziging van Verordening (EU) nr. 267/2012
betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215,

Gezien Besluit (GBVB) 2025/... van de Raad van ... tot wijziging van Besluit 2010/413/GBVB
betreffende beperkende maatregelen tegen Iran¹⁺,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse
zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

¹ PB L, ..., ELI:

⁺ PB: gelieve het referentienummer en de datum van vaststelling van het besluit in
ST 12518/25 in te voegen en de bijbehorende voetnoot aan te vullen.

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 26 juli 2010 heeft de Raad Besluit 2010/413/GBVB² vastgesteld en op 23 maart 2012 heeft de Raad Verordening (EU) nr. 267/2012³ vastgesteld betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran.
- (2) Op 14 juli 2015 hebben China, Frankrijk, Duitsland, de Russische Federatie, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten, met de steun van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid (de “hoge vertegenwoordiger”), met Iran een akkoord bereikt over een alomvattende langetermijnoplossing voor de Iraanse nucleaire kwestie. De onverkorte uitvoering van het gezamenlijk alomvattend actieplan (*Joint Comprehensive Plan of Action – JCPOA*) moest het uitsluitend vreedzame karakter van het Iraanse nucleaire programma garanderen en de volledige opheffing van alle nucleair-gerelateerde sancties inhouden.
- (3) Op 20 juli 2015 heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (“VN-Veiligheidsraad”) Resolutie 2231 (2015) aangenomen, waarin het gezamenlijk alomvattend actieplan (JCPOA) wordt bekrachtigd als alomvattende langetermijnoplossing voor de Iraanse nucleaire vraagstuk.

² Besluit 2010/413/GBVB van de Raad van 26 juli 2010 betreffende beperkende maatregelen tegen Iran en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2007/140/GBVB (PB L 195 van 27.7.2010, blz. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj>).

³ Verordening (EU) nr. 267/2012 van de Raad betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 961/2010 (PB L 88 van 24.3.2012, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj>).

- (4) Op 18 oktober 2015 heeft de Raad Verklaring 2015/C 345/01⁴ aangenomen, waarin wordt opgemerkt dat de verplichting tot opheffing van alle sancties van de Unie in verband met nucleaire vraagstukken overeenkomstig het JCPOA geen afbreuk doet aan het in het JCPOA bepaalde geschillenbeslechtsmechanisme en aan de herinvoering van de Uniesancties in geval van significante niet-nakoming door Iran van zijn verplichtingen in het kader van het JCPOA. Voorts heeft de Raad zich voorgenomen om, in geval van significante niet-nakoming door Iran van zijn verplichtingen uit hoofde van het JCPOA, alle geschorste of beëindigde nucleair-gerelateerde sancties van de Unie onverwijld opnieuw in te voeren op een gezamenlijke aanbeveling aan de Raad van de hoge vertegenwoordiger van de Europese Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid, Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk.
- (5) Op 28 augustus 2015 hebben de hoge vertegenwoordiger als coördinator van de gezamenlijke commissie van het JCPOA (de “coördinator”) en de voorzitter van de VN-Veiligheidsraad een brief van de ministers van Buitenlandse Zaken van Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk ontvangen over de uitvoering van het JCPOA. Met deze brief hebben de ministers van Buitenlandse Zaken de VN-Veiligheidsraad ervan in kennis gesteld dat zij, op basis van feitelijke gegevens, van mening waren dat Iran zijn verbintenissen uit hoofde van het JCPOA significant niet nakomt, waardoor de procedure wordt ingeleid om de VN-sancties die zijn opgeheven op grond van Resolutie 2231 (2015) van de VN-Veiligheidsraad, opnieuw in te voeren, in overeenstemming met punt 11 van Resolutie 2231 (2015) van de VN-Veiligheidsraad.
- (6) Op 29 augustus 2015 hebben de hoge vertegenwoordiger, Frankrijk en Duitsland, in overeenstemming met Verklaring 2015/C 345/01 van de Raad, een gezamenlijke aanbeveling tot de Raad gericht met de aanbeveling dat alle nucleair-gerelateerde sancties van de Unie die waren geschorst of beëindigd, of beide, onverwijld opnieuw dienen te worden ingevoerd zodra de VN-sancties opnieuw zijn van kracht zijn, in overeenstemming met Resolutie 2231 (2015) van de VN-Veiligheidsraad.

⁴ Verklaring (2015/C 345/1) van de Raad van 18 oktober 2015 (PB C 345 van 18.10.2015, blz. 1).

- (7) Op 27 september 2025 had de VN-Veiligheidsraad geen nieuwe resolutie aangenomen tot verlenging van de opheffing van sancties binnen 30 dagen na de kennisgeving van 28 augustus 2025. Derhalve zullen, in overeenstemming met de bepalingen van punt 37 van het JCPOA, de bepalingen van de Resoluties 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) en 1929 (2010) van de VN-Veiligheidsraad opnieuw worden ingesteld.
- (8) In overeenstemming met de bepaling van punt 37 van het JCPOA is het opnieuw instellen van beperkende maatregelen niet met terugwerkende kracht van toepassing op contracten die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of op aanvullende contracten voor de uitvoering van die contracten, op voorwaarde dat de beoogde activiteiten uit hoofde van, en de uitvoering van, die contracten in overeenstemming zijn met het JCPOA en de opnieuw ingestelde bepalingen.
- (9) Op ... heeft de Raad Besluit GBVB (2025)/...⁺ vastgesteld, tot wijziging van Besluit 2010/413/GBVB.
- (10) Om te zorgen voor samenhang met het wijzigingsproces van de bijlagen bij Besluit (GBVB) (2025)/...⁺⁺ moet de Raad zijn bevoegdheid uitoefenen om de lijsten in de bijlagen VIII en IX bij Verordening (EU) nr. 267/2012 te wijzigen.
- (11) De maatregelen in deze verordening vallen binnen het toepassingsgebied van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en derhalve is regelgeving op het niveau van de Unie noodzakelijk, met name om te garanderen dat zij in alle lidstaten uniform worden toegepast.
- (12) Verordening (EU) nr. 267/2012 moet derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

⁺ PB: gelieve de datum van vaststelling en het referentienummer van het besluit in ST 12518/25 in te voegen.

⁺⁺ PB: gelieve het referentienummer van het besluit in ST 12518/25 in te voegen.

Artikel 1

Verordening (EU) 267/2012 wordt als volgt gewijzigd:

1) artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) het volgende punt wordt toegevoegd:

“t) “geldovermaking”:

- i) transactie die door een betalingsdienstaanbieder langs elektronische weg wordt uitgevoerd voor rekening van een betaler met de bedoeling bij een betalingsdienstaanbieder gelden beschikbaar te stellen voor een begunstigde, ongeacht of de betaler en de begunstigde een en dezelfde persoon zijn. De termen “betaler”, “begunstigde” en “betalingsdienstaanbieder” hebben dezelfde betekenis als in Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad*;
- ii) een transactie langs niet-elektronische weg zoals contanten, cheques of betalingsopdrachten met de bedoeling gelden beschikbaar te stellen voor een begunstigde, ongeacht of de betaler en de begunstigde een en dezelfde persoon zijn;

* Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG (PB L 319 van 5.12.2007, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2007/64/oj>).”;

b) punt u) wordt geschrapt;

2) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 2

1. Het is verboden de in bijlage I of II genoemde goederen en technologie, ongeacht of die van oorsprong zijn uit de Unie, direct of indirect aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Iran te verkopen, leveren, over te dragen of uit te voeren.
2. Bijlage I omvat goederen en technologie, met inbegrip van programmatuur, die voor tweërlei gebruik zijn als gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 428/2009 van Raad*, met uitzondering van bepaalde goederen en technologie die zijn vermeld in deel A van bijlage I bij deze verordening.
3. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie binnen vier weken in kennis van overeenkomstig Verordening (EG) nr. 428/2009 verleende toestemmingen, ten aanzien van de in deel A van bijlage I bij deze verordening vermelde goederen of technologie.
4. Bijlage II omvat bepaalde andere goederen en technologie die een bijdrage kunnen leveren tot de activiteiten van Iran met betrekking tot verrijking of opwerking of met betrekking tot zwaar water, tot de ontwikkeling van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens, of tot activiteiten in verband met andere punten waarover de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEA) haar bezorgdheid heeft uitgesproken of heeft verklaard dat er nog geen duidelijkheid bestaat, met inbegrip van de punten die zijn aangemerkt door de VN-Veiligheidsraad of het Sanctiecomité.
5. Goederen en technologie die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen** (de “gemeenschappelijke lijst van militaire goederen”), worden niet in de bijlagen I en II opgenomen.

Artikel 3

1. Een voorafgaande vergunning is vereist voor het direct of indirect verkopen, leveren of overdragen aan en exporteren van de goederen en technologie, bedoeld in bijlage II bis, al dan niet van oorsprong uit de Unie, ten behoeve van een Iraanse persoon, entiteit of lichaam of bestemd voor gebruik in Iran.
2. De op grond van dit artikel voor de uitvoer vereiste vergunning wordt overeenkomstig de nadere regels in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 428/2009 afgegeven door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de exporteur is gevestigd. De vergunning is in de gehele Unie geldig.
3. Bijlage II bis bevat een lijst van alle goederen en technologie, andere dan die bedoeld in de bijlagen I en II, die een bijdrage kunnen leveren tot de activiteiten van Iran met betrekking tot verrijking of opwerking of met betrekking tot zwaar water, of tot de ontwikkeling van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens, dan wel een bijdrage kunnen leveren tot de uitoefening van activiteiten in verband met andere punten waarover de IAEA haar bezorgdheid heeft uitgesproken of heeft verklaard dat er nog geen duidelijkheid bestaat.
4. De exporteurs verstrekken de bevoegde autoriteiten alle voor hun uitvoervergunningaanvraag vereiste gegevens.

5. De bevoegde autoriteiten verlenen geen toestemming voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van de goederen of technologie bedoeld in bijlage II bis, indien zij redelijke gronden hebben om aan te nemen dat de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van de goederen of technologie een van de volgende activiteiten uitmaakt of bestemd is voor gebruik in verband met een van de volgende activiteiten:
- a) activiteiten van Iran met betrekking tot verrijking of opwerking of met betrekking tot zwaar water;
 - b) de ontwikkeling door Iran van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens; of
 - c) de uitoefening door Iran van activiteiten in verband met andere punten waarover de IAEA haar bezorgdheid heeft uitgesproken of heeft verklaard dat er nog geen duidelijkheid bestaat.
6. De bevoegde autoriteiten kunnen, in de in lid 5 genoemde omstandigheden, een verleende uitvoervergunning nietig verklaren, opschorten, wijzigen of intrekken.
7. Indien een bevoegde autoriteit overeenkomstig lid 5 of lid 6 een vergunning weigert, nietig verklaart, opschort, substantieel beperkt of intrekt, stelt de betrokken lidstaat de andere lidstaten en de Commissie daarvan in kennis en deelt zij de relevante informatie met hen, met inachtneming van de bepalingen inzake de vertrouwelijkheid van dergelijke informatie als bedoeld in Verordening (EG) nr. 515/97 van de Raad^{***}.

8. Alvorens een lidstaat een vergunning verleent overeenkomstig lid 5 voor een transactie die wezenlijk identiek is aan een transactie waarvoor de door een andere lidstaat of andere lidstaten afgegeven weigering als bedoeld in lid 6 en lid 7 nog steeds geldig is, pleegt deze lidstaat eerst overleg met de lidstaat of lidstaten die de weigering heeft of hebben afgegeven. Indien de betrokken lidstaat na dit overleg besluit een vergunning te verlenen, stelt hij de andere lidstaten en de Commissie daarvan in kennis en verstrekt hij daarbij alle relevante informatie om het besluit toe te lichten.

Artikel 4

Het is verboden de in bijlage I of II genoemde goederen en technologie, aan te schaffen, in te voeren of te vervoeren uit Iran, direct of indirect, ongeacht of het product van Iraanse oorsprong is.

* Verordening (EG) nr. 428/2009 van de Raad van 5 mei 2009 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik (PB L 134 van 29.5.2009, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/428/oj>).

** Meest recente versie bekendgemaakt in PB C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj>.

*** Verordening (EG) nr. 515/97 van de Raad van 13 maart 1997 betreffende de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten en de samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften (PB L 82 van 22.3.1997, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj>).”;

- 3) de artikelen 2 bis, 2 ter, 2 quater, 2 quinquies, 3 bis, 3 ter, 3 quater en 3 quinquies worden geschrapt;

4) artikel 5 wordt vervangen door:

“Artikel 5

1. Het is verboden:

- a) direct of indirect technische bijstand te verlenen in verband met goederen en technologie genoemd in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in die lijst, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;
- b) direct of indirect technische bijstand of tussenhandeldiensten te verlenen in verband met de in bijlage I of II vermelde goederen en technologie, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van de in bijlage I of II vermelde goederen, aan een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran; en
- c) direct of indirect financiering of financiële bijstand te verlenen in verband met goederen en technologie genoemd in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen of in bijlage I of II, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran.

2. De bevoegde autoriteit in kwestie moet een vergunning verlenen voor de verstrekking van:
- a) technische bijstand of tussenhandeldiensten in verband met goederen en technologie genoemd in bijlage II bis, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken ervan, direct of indirect, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran;
 - b) financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologie genoemd in bijlage II bis, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand, direct of indirect, aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen of bestemd voor gebruik in Iran.
3. De bevoegde autoriteiten verlenen geen toestemming voor de in lid 2 bedoelde transacties, indien zij redelijke gronden hebben om aan te nemen dat deze transactie een van de volgende activiteiten uitmaakt of bedoeld is om daartoe een bijdrage te leveren:
- a) activiteiten van Iran met betrekking tot verrijking of opwerking of met betrekking tot zwaar water;
 - b) de ontwikkeling door Iran van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens; of
 - c) de uitoefening door Iran van activiteiten in verband met andere punten waarover de IAEA haar bezorgdheid heeft uitgesproken of heeft verklaard dat er nog geen duidelijkheid bestaat.”;

5) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 6

Artikel 2, lid 1, en artikel 5, lid 1, zijn niet van toepassing op:

- a) de directe of indirecte overdracht, via het grondgebied van de lidstaten, van goederen die vallen onder deel B van bijlage I, indien deze goederen worden verkocht, geleverd, overgebracht of geëxporteerd naar, of bestemd zijn voor gebruik in, Iran voor een lichtwaterreactor in Iran waarvan de bouw vóór december 2006 is aangevat;
- b) transacties waarvoor mandaat is verleend in het kader van het programma voor technische samenwerking van de IAEA;
- c) goederen die zijn geleverd of overgebracht naar, of bestemd zijn voor gebruik in, Iran door staten die partij zijn bij het Verdrag van Parijs van 13 januari 1993 tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens;
- d) de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van contracten betreffende de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in deel C van bijlage I bij deze verordening vermelde goederen of technologie, die vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] zijn gesloten, of van voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten; of

- e) de uitvoering, tot en met ... [3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening], van contracten betreffende de verlening van technische bijstand of financiering of financiële bijstand met betrekking tot in deel C van bijlage I bij deze verordening vermelde goederen of technologie, die vóór ... [datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening] zijn gesloten.

Artikel 7

1. Onverminderd artikel 1, punt b), van Verordening (EU) nr. 359/2011, kunnen de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming verlenen voor transacties als bedoeld in artikel 2, lid 1, of bijstand of tussenhandeldiensten, als bedoeld in artikel 5, lid 1, van deze verordening, mits:
 - a) de goederen en technologie, bijstand of tussenhandeldiensten bestemd zijn voor voedselvoorziening, landbouw, medische zorg of andere humanitaire doeleinden; en
 - b) in gevallen waar de transactie betrekking heeft op goederen of technologie die is opgenomen in de lijsten van de Groep van Nucleaire Exportlanden of het Missile Technology Control Regime, het Sanctiecomité op voorhand en per individueel geval heeft vastgesteld dat de bedoelde transactie duidelijk geen bijdrage vormt aan de ontwikkeling van technologieën voor steun aan proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten van Iran, noch aan de ontwikkeling van systemen voor de overbrenging van kernwapens.
2. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie binnen vier weken in kennis van uit hoofde van dit artikel verleende toestemmingen.

Artikel 8

1. Het is verboden de in de bijlagen VI en VI bis vermelde essentiële uitrusting of technologie direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren, naar een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.
2. De bijlagen VI en VI bis vermelden essentiële uitrusting en technologie voor de volgende sleutelsectoren van de aardolie- en aardgasindustrie in Iran:
 - a) exploratie van ruwe aardolie en aardgas;
 - b) productie van ruwe aardolie en aardgas;
 - c) raffinage;
 - d) vloeibaarmaking van aardgas.
3. De bijlagen VI en VI bis omvatten ook essentiële uitrusting en technologie voor de petrochemische industrie in Iran.
4. De bijlagen VI en VI bis omvatten geen producten die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, of in bijlage I, II of II bis.

Artikel 9

Het is verboden:

- a) direct of indirect technische bijstand of tussenhandeldiensten te verlenen in verband met de essentiële uitrusting en technologie genoemd in bijlage VI en VI bis, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in bijlage VI en VI bis, aan een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam of bestemd voor gebruik in Iran;
- b) direct of indirect financiering of financiële bijstand te verlenen in verband met de essentiële uitrusting en technologie genoemd in bijlage VI en VI bis, aan een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam of bestemd voor gebruik in Iran.

Artikel 10

1. De verbodsbepalingen van de artikelen 8 en 9 zijn niet van toepassing op:
 - a) de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van transacties op grond van handelscontracten inzake in bijlage VI vermelde essentiële uitrusting of technologie voor de exploratie van aardolie en aardgas, de productie van aardolie en aardgas en de raffinage en vloeibaarmaking van aardgas, die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of van aanvullende contracten die nodig zijn voor de uitvoering van deze contracten, of van een contract of overeenkomst, gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] en verband houdend met een investering in Iran die is gedaan vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], noch verhinderen die bepalingen het nakomen van een verplichting die uit een dergelijke transactie voortvloeien;

- b) de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van transacties op grond van handelscontracten inzake in bijlage VI vermelde essentiële uitrusting en technologie voor de petrochemische industrie, die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of van aanvullende contracten die nodig zijn voor de uitvoering van die contracten, of van een contract of overeenkomst, gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] en verband houdend met een investering in Iran die is gedaan vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], noch verhinderen die bepalingen het nakomen van een verplichting die uit een dergelijke transactie voortvloeien;
- c) de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van transacties op grond van handelscontracten inzake in bijlage VI bis vermelde essentiële uitrusting of technologie voor de exploratie van aardolie en aardgas, de productie van aardolie en aardgas en de raffinage en vloeibaarmaking van aardgas, alsmede voor de petrochemische industrie, die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] en verband houdend met een investering in Iran in de winning van aardolie en aardgas, de productie van aardolie en aardgas, en de raffinage en het vloeibaar maken van aardgas geproduceerd vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] of verband houdend met een investering in Iran in de petrochemische industrie die is gedaan vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], noch verhinderen deze bepalingen het nakomen van een verplichting die uit een dergelijke transactie voortvloeien; of

- d) het verlenen van technische ondersteuning die uitsluitend is bedoeld voor het installeren van uitrusting of technologie die is afgeleverd overeenkomstig de punten a), b) en c),

mits de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de entiteit of het lichaam die of dat een dergelijke transactie wil verrichten of daartoe bijstand wil gaan verlenen, deze transactie of deze bijstand ten minste 20 werkdagen vooraf heeft aangemeld bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar hij, zij of het gevestigd is.

2. De in de artikelen 8 en 9 bedoelde verbodsbepalingen laten de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de in artikel 12, lid 1, punt b), of artikel 14, lid 1, punt b), bedoelde contracten onverlet, mits deze verplichtingen voortvloeien uit dienstverleningscontracten of voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten en mits de uitvoering van die verplichtingen vooraf door de bevoegde autoriteit is toegestaan en die betrokken lidstaat de andere betrokken lidstaat en de Commissie heeft ingelicht over haar voornemen om toestemming te verlenen.

Artikel 10 bis

1. Het is verboden de in bijlage VI ter vermelde essentiële maritieme uitrusting of technologie direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren, naar een Iraanse persoon of entiteit of enig Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.
2. Bijlage VI ter omvat essentiële maritieme uitrusting en technologie voor het bouwen, onderhouden of opnieuw uitrusten van zeeschepen, met inbegrip van technologie die wordt gebruikt bij de bouw van olietankers.

Artikel 10 ter

Het is verboden:

- a) direct of indirect technische bijstand of tussenhandeldiensten te verlenen in verband met de essentiële uitrusting en technologie genoemd in bijlage VI ter, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in bijlage VI ter, aan een Iraanse persoon of entiteit of enig Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran;
- b) direct of indirect financiering of financiële bijstand te verlenen in verband met de sleuteluitrusting en sleuteltechnologie genoemd in bijlage VI ter, aan een Iraanse persoon of entiteit of enig Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.

Artikel 10 quater

1. De verbodsbepalingen van de artikelen 10 bis en 10 ter laten de levering onverlet van essentiële maritieme uitrusting en technologie aan een schip dat niet in bezit is of onder zeggenschap staat van een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, en dat door overmacht werd gedwongen een Iraanse haven of de Iraanse territoriale wateren binnen te varen.
2. De verbodsbepalingen van de artikelen 10 bis en 10 ter zijn niet van toepassing op de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] gesloten contracten of voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten.”;

6) artikel 10 quinquies wordt vervangen door:

“Artikel 10 quinquies

1. Het is verboden de in bijlage VII bis vermelde programmatuur direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren, naar een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.
2. Bijlage VII bis omvat programmatuur voor het integreren van industriële processen, die van belang is voor industrieën die direct of indirect onder zeggenschap staan van de Islamitische Revolutionaire Garde, of voor het nucleaire, militaire of ballistische rakettenprogramma van Iran.”;

7) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 10 sexies

Het is verboden:

- a) direct of indirect technische bijstand of tussenhandeldiensten te verlenen in verband met de in bijlage VII bis vermelde programmatuur, en in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van de in bijlage VII bis vermelde goederen, aan een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran;
- b) direct of indirect financiering of financiële bijstand te verlenen in verband met de in bijlage VII bis vermelde programmatuur, aan een Iraanse persoon of entiteit of enig Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.

Artikel 10 septies

De verbodsbepalingen van de artikelen 10 sexies en 10 septies zijn niet van toepassing op de uitvoering, tot en met ... [3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening], van vóór ... [datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening] gesloten contracten of voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten.

Artikel 11

1. Het is verboden:
 - a) aardolie of aardolieproducten naar de Unie in te voeren indien deze:
 - i) afkomstig zijn uit Iran; of
 - ii) uit Iran zijn uitgevoerd;
 - b) aardolie of aardolieproducten aan te kopen die zich bevinden in Iran of die afkomstig zijn uit Iran;
 - c) aardolie of aardolieproducten te vervoeren die afkomstig zijn uit Iran of die vanuit Iran naar een ander land worden uitgevoerd; en
 - d) direct of indirect financiering of financiële bijstand, met inbegrip van financiële derivaten, alsmede verzekeringen of herverzekeringen te verstrekken die verband houden met de invoer, de aankoop of het vervoer van aardolie of aardolieproducten van oorsprong uit Iran of die vanuit Iran zijn ingevoerd.
2. Aardolie en aardolieproducten zijn de producten die zijn opgesomd in bijlage IV.

Artikel 12

1. De verbodsbepalingen van artikel 11 zijn niet van toepassing op:
 - a) de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] gesloten contracten of voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten;
 - b) de uitvoering van contracten die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of van aanvullende contracten, die nodig zijn voor de uitvoering van deze contracten, indien dergelijke contracten specifiek erin voorzien dat de levering van Iraanse aardolie en aardolieproducten of de opbrengst van de levering ervan bedoeld is als betaling van uitstaande bedragen aan personen, entiteiten of lichamen die onder de rechtsmacht van de lidstaten vallen;
 - c) aardolie of aardolieproducten die uit Iran zijn uitgevoerd vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of, indien de uitvoer is geschied op grond van punt a), op of vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*]; of indien de uitvoer is geschied op grond van punt b);
 - d) de aankoop van motorolie die is geproduceerd en verstrekt door een derde land, niet zijnde Iran, en bedoeld voor de aandrijving van de motoren van schepen;

- e) de aankoop van motorolie voor de aandrijving van de motoren van een schip dat door overmacht is gedwongen binnen te varen in een Iraanse haven of in Iraanse territoriale wateren,

mits de persoon, entiteit of lichaam die of dat het in punt a), b) of c) bedoelde contract wil uitvoeren, de activiteit of transactie ten minste 20 werkdagen van tevoren heeft aangemeld bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar hij gevestigd is.

- 2. De verbodsbepaling in artikel 11, lid 1, punt d), geldt niet voor het direct of indirect verstrekken, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van verzekeringen van aansprakelijkheid jegens derden en milieuaansprakelijkheidsverzekeringen en -herverzekeringen.

Artikel 13

- 1. Het is verboden:

- a) petrochemische producten in de Unie in te voeren indien deze:

- i) afkomstig zijn uit Iran; of
- ii) uit Iran zijn uitgevoerd;

- b) petrochemische producten aan te kopen die zich bevinden in of afkomstig zijn uit Iran;
- c) petrochemische producten te vervoeren indien deze afkomstig zijn uit Iran of vanuit Iran uitgevoerd worden naar een ander land; en

- d) direct of indirect, financiering of financiële bijstand, met inbegrip van financiële derivaten, alsmede verzekeringen of herverzekeringen te verstrekken die verband houden met de invoer, de aankoop of het vervoer van petrochemische producten die uit Iran afkomstig zijn of die vanuit Iran zijn ingevoerd.
2. Voor de toepassing van dit artikel worden onder “petrochemische producten” verstaan de in bijlage V vermelde producten.

Artikel 14

1. De verbodsbepalingen van artikel 13 zijn niet van toepassing op:
- a) de uitvoering tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] van handelscontracten die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of van aanvullende contracten die nodig zijn voor de uitvoering van deze contracten;
- b) de uitvoering van contracten die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of van aanvullende contracten, inclusief vervoers- of verzekeringscontracten, die nodig zijn voor de uitvoering van deze contracten, indien een contract specifiek erin voorziet dat de levering van Iraanse petrochemische producten of de opbrengst van de levering ervan bedoeld is als betaling van uitstaande bedragen aan personen, entiteiten of lichamen die onder de rechtsmacht van de lidstaten vallen;

- c) petrochemische producten die uit Iran zijn uitgevoerd vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of, indien de uitvoer is geschied op grond van punt a), op of vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of indien de export is geschied op grond van punt b),

mits de persoon, entiteit of lichaam die of dat dit contract wil uitvoeren, de activiteit of transactie ten minste twintig werkdagen vooraf heeft aangemeld bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar hij gevestigd is.

2. De verbodsbepaling in artikel 13, lid 1, punt d), geldt niet voor het direct of indirect verstrekken, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van verzekeringen van aansprakelijkheid jegens derden en milieuaansprakelijkheidsverzekeringen en -herverzekeringen.

Artikel 14 bis

1. Het is verboden:
- a) aardgas dat afkomstig is uit Iran of vanuit Iran is uitgevoerd, aan te kopen, te vervoeren of naar de Unie in te voeren;
 - b) aardgas dat afkomstig is uit Iran of vanuit Iran is uitgevoerd, te ruilen;
 - c) direct of indirect, tussenhandeldiensten, financiering of financiële bijstand, met inbegrip van financiële derivaten, alsmede verzekeringen en herverzekeringen en tussenhandeldiensten met betrekking tot verzekeringen of herverzekeringen te verstrekken, die verband houden met de activiteiten genoemd in punt a) of b).

2. De verbodsbepalingen in lid 1 gelden niet voor:
 - a) aardgas dat is uitgevoerd uit een andere staat dan Iran terwijl het uitgevoerde gas is vermengd met gas uit Iran binnen de infrastructuur van een staat niet zijnde Iran;
 - b) de aankoop van aardgas binnen Iran door onderdanen van lidstaten voor burgerlijke doeleinden, waaronder de verwarming of energievoorziening van huizen, of voor het onderhoud van diplomatieke missies; of
 - c) de uitvoering van contracten voor de levering in de Unie van aardgas afkomstig uit een andere staat dan Iran.
3. Voor de toepassing van dit artikel worden onder “aardgas” verstaan de in bijlage IV bis vermelde producten.
4. Voor de toepassing van lid 1 wordt onder “ruilen” het uitwisselen van aardgasstromen van verschillende oorsprong verstaan.

Artikel 15

1. Het is verboden:
 - a) direct of indirect, goud, edelmetaal en diamanten, als vermeld in bijlage VII, ongeacht of deze uit de Unie afkomstig zijn, aan de regering van Iran, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelen, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen, te verkopen, te leveren, over te dragen of uit te voeren;

- b) goud, edelmetaal en diamanten, als vermeld in bijlage VII, ongeacht of deze uit Iran afkomstig zijn, van de regering van Iran, van overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, en van enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelen, of van entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen, te kopen, in te voeren of te vervoeren; en
- c) direct of indirect, technische bijstand of tussenhandeldiensten, financieringsmiddelen of financiële bijstand, in verband met de in de punten a) en b) bedoelde goederen, aan de regering van Iran, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelen, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen, te verstrekken.

2. Bijlage VII omvat goud, edelmetaal en diamanten die vallen onder de verbodsbepalingen van lid 1.”;

8) artikel 15 bis wordt vervangen door:

“Artikel 15 bis

- 1. Het is verboden grafiet en metaal (ruw of halffabricaat), als vermeld in bijlage VII ter, direct of indirect te verkopen, te leveren, over te dragen aan of uit te voeren, naar een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.

2. Bijlage VII ter omvat grafiet en metalen (ruw of halffabrikaat), zoals aluminium en staal, die van belang zijn voor industrieën die direct of indirect onder zeggenschap staan van de Islamitische Revolutionaire Garde, of voor het nucleaire, militaire of ballistische rakettenprogramma van Iran.
3. De verbodsbepaling van lid 1 is niet van toepassing op de in de bijlagen I, II en II bis vermelde goederen.”;

9) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 15 ter

1. Het is verboden:
 - a) direct of indirect technische bijstand of tussenhandeldiensten te verlenen in verband met de in bijlage VII ter vermelde goederen, of in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van de in bijlage VI ter vermelde goederen, aan een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran;
 - b) direct of indirect financiering of financiële bijstand te verstrekken in verband met de in bijlage VII ter vermelde goederen, aan een Iraanse persoon of entiteit of enig Iraans lichaam, of voor gebruik in Iran.
2. De verbodsbepalingen van lid 1 zijn niet van toepassing op de in de bijlagen I, II en II bis vermelde goederen.

Artikel 15 quater

De verbodsbepalingen van de artikelen 15 bis zijn niet van toepassing op de uitvoering, tot en met ... [3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening], van vóór ... [datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening] gesloten contracten of voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten.

Artikel 16

Het is verboden, directe of indirect, aan, naar of ten behoeve van de Centrale Bank van Iran nieuwe gedrukte of onuitgegeven Iraanse bankbiljetten en munten te verkopen, te leveren, over te dragen of uit te voeren.

HOOFDSTUK III

BEPERKINGEN OP DE FINANCIERING VAN BEPAALDE ONDERNEMINGEN

Artikel 17

1. Het is verboden:
 - a) financiële leningen of kredieten aan de in lid 2 bedoelde Iraanse personen, entiteiten of lichamen toe te kennen;
 - b) een deelneming in de in lid 2 bedoelde Iraanse personen, entiteiten of lichamen te verwerven of te vergroten;
 - c) een joint venture met de in lid 2 bedoelde Iraanse personen, entiteiten of lichamen op te richten.

2. Het in lid 1 gestelde verbod geldt voor alle Iraanse personen, entiteiten of lichamen die betrokken zijn bij:
- a) de vervaardiging van goederen of technologie genoemd in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen of in bijlage I of II;
 - b) de exploratie of de productie van aardolie en aardgas, de raffinage van brandstoffen of de vloeibaarmaking van aardgas; of
 - c) de petrochemische industrie.
3. Voor de toepassing van lid 2, punten b) en c), wordt verstaan onder:
- a) “exploratie van aardolie en aardgas”: onder meer de exploratie, de prospectie en het beheer van aardolie- en aardgasreserves, alsmede het leveren van diensten op het gebied van de geologie in verband met deze reserves;
 - b) “productie van aardolie en aardgas”: onder meer de bulk-gastransportdiensten met het oog op de doorvoer naar of de levering aan rechtstreeks onderling verbonden netten;
 - c) “raffinage”: het verwerken, behandelen of marktklaar maken van brandstoffen met het oog op de verkoop aan de eindverbruiker.
 - d) “petrochemische industrie”: productie-installaties voor het vervaardigen van de producten in bijlage V.

4. Het is verboden samenwerking op te zetten met Iraanse personen, entiteiten of lichamen die betrokken zijn bij het transport van aardgas zoals bedoeld in lid 3, punt b).
5. Voor de toepassing van lid 4 wordt onder “samenwerking” verstaan:
 - a) het delen van de investeringskosten, in een geïntegreerde of beheerde toeleveringsketen voor de ontvangst of de levering van aardgas, rechtstreeks van of naar het grondgebied van Iran; en
 - b) rechtstreekse samenwerking met het oog op investeringen in fabrieken voor de vloeibaarmaking van aardgas binnen of direct verbonden met het grondgebied van Iran.

Artikel 18

1. Voor investeringen door middel van transacties in een Iraanse persoon, entiteit of lichaam in de zin van artikel 17, lid 1, die betrokken is bij de fabricage van goederen of technologie als bedoeld in bijlage II bis, is een vergunning vereist van de betrokken bevoegde autoriteit.
2. De bevoegde autoriteiten verlenen geen toestemming voor de in lid 1 bedoelde transacties, indien zij redelijke gronden hebben om aan te nemen dat deze transactie een bijdrage kan leveren tot een van de volgende activiteiten:
 - a) activiteiten van Iran met betrekking tot verrijking of opwerking of met betrekking tot zwaar water;

- b) de ontwikkeling door Iran van overbrengingssystemen voor nucleaire wapens; of
- c) de uitoefening door Iran van activiteiten in verband met andere punten waarover de IAEA haar bezorgdheid heeft uitgesproken of heeft verklaard dat er nog geen duidelijkheid bestaat.

Artikel 19

1. In afwijking van artikel 17, lid 2, punt a), kunnen de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming geven voor investeringen door middel van transacties in de zin van artikel 17, lid 1, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - a) de investering gebeurt voor oogmerken op het gebied van voedsel, landbouw of geneeskundige zorg of voor andere humanitaire doeleinden; en
 - b) in gevallen waar de investering wordt gedaan in een Iraanse persoon, entiteit of lichaam die of dat betrokken is bij de fabricage van goederen of technologie die is opgenomen in de lijsten van de Groep van Nucleaire Exportlanden en het Missile Technology Control Regime, heeft het Sanctiecomité op voorhand en per individueel geval vastgesteld dat de bedoelde transactie duidelijk geen bijdrage levert tot de ontwikkeling van technologieën voor steun aan proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten van Iran, noch aan de ontwikkeling van systemen voor de overbrenging van kernwapens.
2. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie binnen vier weken in kennis van uit hoofde van dit artikel verleende toestemmingen.

Artikel 20

Artikel 17, lid 2, punt b), is niet van toepassing op de verlening van een financiële lening of een krediet, noch op het verwerven of vergroten van een participatie indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de transactie is vereist bij een overeenkomst of contract gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*]; en
- b) de overeenkomst of het contract is ten minste 20 werkdagen vooraf bij de bevoegde autoriteit gemeld.

Artikel 21

Artikel 17, lid 2, punt c), is niet van toepassing op de verlening van een financiële lening of een krediet, noch op het verwerven of vergroten van een participatie indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de transactie is vereist bij een overeenkomst of contract gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*]; en
- b) de overeenkomst of het contract is ten minste 20 werkdagen vooraf bij de bevoegde autoriteit gemeld.

Artikel 22

Er geldt een verbod op het accepteren of goedkeuren, door het sluiten van een overeenkomst of op enigerlei andere wijze, dat een financiële lening of krediet wordt verleend aan, een participatie wordt genomen of vergroot in, of een joint venture wordt opgezet met, een of meer Iraanse personen, entiteiten of lichamen, in een onderneming die betrokken is bij een van de volgende activiteiten:

- a) uraniumontginning;
- b) de verrijking en opwerking van uranium;
- c) de fabricage van alle goederen en technologie in de lijsten van de Groep van Nucleaire Exportlanden en het Missile Technology Control Regime.”;

10) in artikel 23 wordt lid 4 vervangen door:

“4. Onverminderd de in de artikelen 24, 25, 26, 27, 28, 28 bis of 29 voorziene afwijkingen, is het verboden gespecialiseerde diensten inzake financieel berichtenverkeer waarvan gebruik wordt gemaakt met het oog op de uitwisseling van financiële gegevens, te verstrekken aan de natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten of lichamen die zijn genoemd in de bijlagen VIII en IX.”;

11) artikel 23 bis wordt geschrapt;

12) de artikelen 24 tot en met 28 bis worden vervangen door:

“Artikel 24

In afwijking van artikel 23 kunnen de bevoegde autoriteiten toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de tegoeden of economische middelen zijn het voorwerp van een justitieel, administratief of arbitrair retentierecht dat is vastgesteld voor de datum waarop de in artikel 23 bedoelde persoon, entiteit of groep door het Sanctiecomité, de VN-Veiligheidsraad of de Raad is aangewezen, of van een justitieel, administratief of arbitrair vonnis dat van vóór die datum dateert;
- b) de tegoeden of economische middelen worden uitsluitend benut om te voldoen aan vorderingen die door een dergelijk retentierecht zijn gewaarborgd of door een dergelijk vonnis geldig zijn verklaard, overeenkomstig de wet- en regelgeving tot vaststelling van de rechten van de personen die titularis zijn van dergelijke vorderingen;
- c) het retentierecht of het vonnis is niet ten behoeve van een in bijlage VIII of IX genoemde persoon, entiteit of lichaam;
- d) de erkenning van het retentierecht of van het vonnis is niet in strijd met de openbare orde van de betrokken lidstaat; en
- e) indien artikel 23, lid 1, van toepassing is, het retentierecht of het vonnis is door de lidstaat gemeld aan het Sanctiecomité.

Artikel 25

In afwijking van het bepaalde in artikel 23 kunnen, mits een betaling verschuldigd is door een persoon, entiteit of lichaam genoemd in bijlagen VIII of IX op grond van een contract of overeenkomst die door de betrokken persoon, entiteit of lichaam is gesloten of een verplichting die voor de betrokken persoon, entiteit of lichaam is ontstaan vóór de datum waarop die persoon of entiteit of dat lichaam door het Sanctiecomité, de VN-Veiligheidsraad of de Raad was aangewezen, de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) de betrokken bevoegde autoriteit heeft vastgesteld dat:
 - i) de tegoeden of economische middelen worden gebruikt voor een betaling door een in bijlage VIII of IX genoemde persoon, entiteit of lichaam;
 - ii) de betaling niet zal bijdragen aan een activiteit die is verboden krachtens deze verordening; indien de betaling dient als vergoeding voor een handelsactiviteit die reeds is verricht en de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat vooraf had bevestigd dat de activiteit niet verboden was, wordt de betaling op het eerste gezicht niet geacht bij te dragen tot een verboden activiteit;
 - iii) de betaling niet in strijd is met artikel 23, lid 3; en

- b) indien artikel 23, lid 1, van toepassing is: de betrokken lidstaat heeft het Sanctiecomité in kennis gesteld van die vaststelling en van zijn voornemen toestemming te verlenen, en het Sanctiecomité heeft niet binnen tien werkdagen na die kennisgeving bezwaar geuit.

Artikel 26

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 23 kunnen de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, of voor de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:
- a) de betrokken bevoegde autoriteit heeft vastgesteld dat de tegoeden of economische middelen:
 - i) noodzakelijk zijn voor het dekken van uitgaven voor de basisbehoeften van de in bijlage VIII of IX genoemde personen en de leden van hun gezin die van hen afhankelijk zijn, zoals betalingen voor levensmiddelen, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of medische behandelingen, belastingen, verzekeringspremies en nutsvoorzieningen;
 - ii) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en de vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
 - iii) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het aanhouden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen; of

- iv) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van kosten in verband met het ontvlaggen van een schip; en
 - b) indien de toestemming een persoon, entiteit of lichaam betreft, genoemd in bijlage VIII: de betrokken lidstaat heeft het Sanctiecomité in kennis gesteld van de in punt a) bedoelde vaststelling en van zijn voornemen toestemming te verlenen, en het Sanctiecomité heeft binnen vijf werkdagen na de kennisgeving daartegen geen bezwaar geuit.
2. In afwijking van artikel 23 kunnen de bevoegde autoriteiten toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, of voor de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen, indien zij hebben vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen nodig zijn voor de betaling van buitengewone kosten of voor de betaling voor of overdracht van goederen bestemd voor een lichtwaterreactor in Iran waarvan de bouw is aangevat vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], of voor goederen voor de in artikel 6, punten b) en c), bedoelde doeleinden indien de toestemming een in bijlage VIII genoemde persoon, entiteit of lichaam betreft, de betrokken lidstaat zijn voornemen bij het Sanctiecomité heeft aangemeld en het Sanctiecomité dat voornemen heeft goedgekeurd.

Artikel 27

In afwijking van artikel 23, leden 2 en 3, kunnen de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen of de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen toestaan, nadat is vastgesteld dat de tegoeden of economische middelen noodzakelijk zijn voor de officiële doelen van diplomatieke of consulaire missies of internationale organisaties die bescherming genieten op grond van het internationaal recht.

Artikel 28

In afwijking van artikel 23, lid 2, kunnen de bevoegde autoriteiten ook op door hen passend geachte voorwaarden toestemming verlenen voor:

- a) de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen van de Centrale Bank van Iran, na te hebben vastgesteld dat deze tegoeden of economische middelen noodzakelijk zijn voor de verstrekking van liquiditeit voor de financiering van de handel aan kredietinstellingen en financiële instellingen, of het aflossen van handelsleningen; of
- b) de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen die worden aangehouden door de Centrale Bank van Iran, nadat zij hebben vastgesteld dat deze tegoeden of economische middelen noodzakelijk zijn voor het voldoen van een vordering ingevolge contracten of overeenkomsten die vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] zijn gesloten door een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, indien die contracten of overeenkomsten voorzien in de betaling van uitstaande bedragen aan personen, entiteiten of lichamen die onder de rechtsmacht van de lidstaten vallen;

mits de betrokken lidstaat de andere lidstaten en de Commissie ten minste tien werkdagen voordat de toestemming wordt verleend, in kennis heeft gesteld van het voornemen toestemming te verlenen.

Artikel 28 bis

De verbodsbepalingen van artikel 23, leden 2 en 3, zijn niet van toepassing op handelingen en transacties die worden verricht ten aanzien van in bijlage IX vermelde entiteiten:

- a) die rechten bezitten die voortvloeien uit een vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] door een andere soevereine regering dan die van Iran gegunde productieverdelingsovereenkomst als bedoeld in artikel 39, voor zover dergelijke handelingen en transacties betrekking hebben op de deelneming van die entiteiten in die overeenkomst;
 - b) voor zover dat nodig is voor de uitvoering, tot en met ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van de verplichtingen die voortvloeien uit de in artikel 12, lid 1, punt b), bedoelde contracten, mits voor deze handelingen en transacties vooraf per geval toestemming is verleend door de betrokken bevoegde autoriteit en de betrokken lidstaat de andere lidstaten en de Commissie in kennis heeft gesteld van zijn voornemen om toestemming te verlenen.”;
- 13) artikel 28 ter wordt geschrapt;

14) artikel 29 wordt vervangen door:

“Artikel 29

1. Artikel 23, lid 3, vormt geen beletsel voor de creditering van bevroren rekeningen door financiële instellingen of kredietinstellingen die tegoeden ontvangen die naar de rekening van een op de lijst voorkomende natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam zijn overgemaakt, op voorwaarde dat de bijgeboekte bedragen eveneens worden bevroren. De financiële instelling of kredietinstelling brengt de bevoegde autoriteiten onverwijld op de hoogte van dergelijke verrichtingen.
2. Artikel 23, lid 3, is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:
 - a) rente of andere inkomsten op die rekeningen; of
 - b) betalingen die verschuldigd zijn op grond van contracten of overeenkomsten die zijn gesloten of verplichtingen die zijn ontstaan vóór de datum waarop de in artikel 23 bedoelde persoon, entiteit of groep door het Sanctiecomité, de Veiligheidsraad of de Raad is aangewezen;op voorwaarde dat deze rente of andere inkomsten en betalingen overeenkomstig artikel 23, lid 1 of 2, worden bevroren.
3. Dit artikel mag niet aldus worden uitgelegd dat daarmee toestemming wordt verleend voor geldovermakingen als bedoeld in artikel 30.”;

15) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 30

1. Het is verboden middelen over te maken tussen enerzijds kredietinstellingen en financiële instellingen die onder deze verordening vallen als omschreven in artikel 49, en anderzijds:
 - a) kredietinstellingen en financiële instellingen en wisselkantoren die gevestigd zijn in Iran;
 - b) onder deze verordening vallende bijkantoren en dochtermaatschappijen van in Iran gevestigde kredietinstellingen en financiële instellingen en wisselkantoren;
 - c) niet onder deze verordening vallende bijkantoren en dochtermaatschappijen van in Iran gevestigde kredietinstellingen en financiële instellingen en wisselkantoren; en
 - d) wisselkantoren, kredietinstellingen en financiële instellingen die niet in Iran gevestigd zijn, maar onder zeggenschap van in Iran gevestigde personen, entiteiten of lichamen staan,tenzij deze overmakingen onder lid 2 vallen en overeenkomstig lid 3 zijn verwerkt.
2. De volgende overmakingen kunnen worden toegestaan overeenkomstig lid 3:
 - a) overmakingen met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of landbouw- of humanitaire doeleinden;

- b) overmakingen met betrekking tot persoonlijke geldtransacties;
- c) overmakingen in verband met een specifiek handelscontract, mits de betrokken overmaking niet uit hoofde van deze verordening verboden is;
- d) overmakingen in verband met diplomatieke missies of consulaire posten of internationale organisaties die immuniteit genieten op grond van het internationaal recht, voor zover de overmakingen bestemd zijn voor de officiële doelen van die diplomatieke missies of consulaire posten of organisaties die immuniteit genieten op grond van het internationaal recht;
- e) overmakingen in verband met betalingen ter voldoening van vorderingen van of op Iraanse personen, entiteiten of lichamen, alsook transacties van soortgelijke aard mits die niet bijdragen aan activiteiten die uit hoofde van deze verordening verboden zijn, per geval bekeken, indien de betrokken lidstaat de andere lidstaten en de Commissie minstens tien dagen van tevoren in kennis heeft gesteld van zijn voornemen om toestemming te verlenen;
- f) overmakingen die noodzakelijk zijn voor het nakomen van verplichtingen die voortvloeien uit overeenkomsten als bedoeld in artikel 12, lid 1, punt b).

3. Geldovermakingen die overeenkomstig lid 2 kunnen zijn toegestaan, worden verwerkt als volgt:

- a) overmakingen van minder dan 100 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag in verband met transacties met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of voor landbouw- of humanitaire doeleinden, alsmede overmakingen van minder dan 40 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag met betrekking tot persoonlijke geldtransacties worden verricht zonder voorafgaande toestemming.

De overmaking wordt vooraf schriftelijk gemeld bij de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat indien het bedrag 10 000 EUR of meer bedraagt, of een gelijkwaardig bedrag;

- b) voor overmakingen van 100 000 EUR of meer of een daarmee gelijkwaardig bedrag in verband met transacties met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of voor landbouw- of humanitaire doeleinden, alsmede overmakingen van 40 000 EUR of meer of een gelijkwaardig bedrag met betrekking tot persoonlijke geldtransacties, is overeenkomstig lid 2 voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat vereist.

De lidstaten stellen elkaar iedere drie maanden in kennis van alle verleende toestemmingen;

- c) voor alle overige overmakingen van 10 000 EUR of meer of een gelijkwaardig bedrag is overeenkomstig lid 2 voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat vereist.

De lidstaten stellen elkaar iedere drie maanden in kennis van alle verleende toestemmingen.

4. Voor geldovermakingen van minder dan 10 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag is geen voorafgaande toestemming of kennisgeving vereist.
5. De meldingen en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen aan een entiteit die onder lid 1, punten a) tot en met d), valt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de betaler gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd.

De meldingen en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen door een entiteit die onder lid 1, punten a) tot en met d), valt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd.

Indien de betalingsdienstaanbieder van de betaler of de begunstigde niet onder deze verordening valt, worden meldingen en verzoeken door de betaler (in het geval van een overmaking aan een entiteit die onder lid 1, punten a) tot en met d), valt) of de begunstigde (in het geval van een overmaking door een entiteit die onder lid 1, punten a) tot en met d), valt) gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de betaler of de begunstigde is gevestigd.

6. Kredietinstellingen en financiële instellingen die onder deze verordening vallen, dienen bij verrichtingen met de in lid 1, punten a) tot en met d), bedoelde entiteiten met het oog op het voorkomen van inbreuken op de bepalingen van deze verordening, grotere waakzaamheid als volgt in acht te nemen:
- a) zij zijn voortdurend oplettend op boekhoudkundig gebied, onder meer door middel van hun programma's voor klantenonderzoek;
 - b) zij eisen dat bij betaalopdrachten alle informatievelden zijn ingevuld die betrekking hebben op de opdrachtgever en de begunstigde van de betrokken transactie; indien deze informatie niet is verstrekt, moet de transactie worden geweigerd;
 - c) zij bewaren alle transactiedocumenten gedurende vijf jaar en leggen deze op verzoek aan de nationale autoriteiten over;
 - d) indien zij redelijke gronden hebben om te vermoeden dat de activiteiten met kredietinstellingen en financiële instellingen een inbreuk kunnen vormen op de bepalingen van deze verordening, melden zij dit terstond bij de financiële-inlichtingeneenheid (FIE) of een andere door de betrokken lidstaat aangewezen bevoegde instantie, onverminderd de artikelen 5 en 23. De FIE of een andere bevoegde autoriteit fungeert als nationaal centrum voor de ontvangst en analyse van gemelde verdachte transacties met betrekking tot mogelijke inbreuken op deze verordening. De FIE of de andere bevoegde instantie heeft snel, direct of indirect, toegang tot de financiële, administratieve en rechtshandhavinginformatie die zij nodig heeft om deze taak, met inbegrip van de analyse van gemelde verdachte transacties, naar behoren te vervullen.

Artikel 30 bis

1. Geldovermakingen van en naar een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam die niet onder artikel 30, lid 1, valt, worden verwerkt als volgt:

- a) overmakingen die verschuldigd zijn uit hoofde van transacties met betrekking tot voedsel, gezondheidszorg, medische uitrusting of landbouw- of humanitaire doeleinden worden verricht zonder voorafgaande toestemming.

De overmaking wordt vooraf schriftelijk gemeld bij de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat indien het bedrag 10 000 EUR of meer bedraagt, of een gelijkwaardig bedrag;

- b) alle overige overmakingen ten bedrage van minder dan 40 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag worden zonder voorafgaande toestemming verricht.

De overmaking wordt vooraf schriftelijk gemeld bij de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat indien het bedrag 10 000 EUR of meer bedraagt, of een gelijkwaardig bedrag;

- c) voor alle overige overmakingen van 40 000 EUR of meer of een daarmee gelijkwaardig bedrag is voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat vereist.

De lidstaten stellen elkaar iedere drie maanden in kennis van alle geweigerde toestemmingen.

2. Voor geldovermakingen van minder dan 10 000 EUR of een gelijkwaardig bedrag is geen voorafgaande toestemming of kennisgeving vereist.

3. Meldingen van en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen worden als volgt behandeld:
- a) in het geval van door kredietinstellingen of financiële instellingen verwerkte elektronische overmaking van tegoeden:
 - i) meldingen van en verzoeken om toestemming voor overmakingen van tegoeden naar een Iraanse persoon of entiteit die of een Iraans lichaam dat zich buiten de Unie bevindt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de betaler gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd;
 - ii) meldingen van en verzoeken om toestemming voor overmakingen van tegoeden van een Iraanse persoon of entiteit die of een Iraans lichaam dat zich buiten de Unie bevindt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd;
 - iii) indien, in de in punten i) en ii) bedoelde gevallen, de betalingsdienstaanbieder van de betaler of de begunstigde niet onder het toepassingsgebied van deze verordening valt, worden meldingen en verzoeken om toestemming door de betaler (in het geval van een overmaking naar een persoon, entiteit of lichaam uit Iran) of de begunstigde (in het geval van een overmaking door een persoon, entiteit of lichaam uit Iran) gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de begunstigde of de betaler is gevestigd;

- iv) meldingen van en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen naar een Iraanse persoon of entiteit die of een Iraans lichaam dat zich binnen de Unie bevindt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de begunstigde gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd;
- v) meldingen van en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen van een Iraanse persoon of entiteit die of een Iraans lichaam dat zich binnen de Unie bevindt, worden door of namens de betalingsdienstaanbieder van de betaler gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar de waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd;
- vi) indien, in de in punten iv) en v) bedoelde gevallen, de betalingsdienstaanbieder van de betaler of de begunstigde niet onder het toepassingsgebied van deze verordening valt, worden meldingen en verzoeken om toestemming door de betaler (in het geval van een overmaking naar een persoon, entiteit of lichaam uit Iran) of de begunstigde (in het geval van een overmaking door een persoon, entiteit of lichaam uit Iran) gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de begunstigde of de betaler is gevestigd;

- vii) met betrekking tot een geldovermaking naar of door een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam waarbij noch de betaler, noch de begunstigde, noch hun respectieve betalingsdienstaanbieders onder het toepassingsgebied van deze verordening vallen, maar waarbij een betalingsdienstaanbieder als tussenpersoon fungeert die wel onder het toepassingsgebied van deze verordening valt, moet deze betalingsdienstaanbieder zich houden aan de verplichting tot melding van of verzoeken om toestemming voor geldovermakingen, naargelang van het geval, indien hij weet of gegronde redenen heeft om aan te nemen dat de overmaking afkomstig is van of bestemd is voor een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam. Indien meer dan één betalingsdienstaanbieder als tussenpersoon fungeert, is alleen de eerste betalingsdienstaanbieder die de overmaking verricht, verplicht tot melding of verzoek om toestemming, naargelang van het geval. Meldingen en verzoeken om toestemming dienen te worden gericht aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de betalingsdienstaanbieder is gevestigd;
- viii) indien meer dan één betalingsdienstaanbieder betrokken is bij een reeks geldovermakingen die aan elkaar gekoppeld zijn, moeten de overmakingen binnen de Unie een verwijzing bevatten naar de toestemming die is verleend uit hoofde van dit artikel;
- b) in het geval van geldovermakingen die tot stand worden gebracht langs niet-elektronische weg, worden meldingen van en verzoeken om toestemming voor overmakingen van tegoeden verwerkt als volgt:
- i) meldingen van en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen naar een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam worden door de betaler gericht aan de bevoegde autoriteiten waar de betaler woonachtig is;

- ii) meldingen van en verzoeken om toestemming voor geldovermakingen van een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam worden door de begunstigde gericht aan de bevoegde autoriteiten waar de begunstigde woonachtig is.

Artikel 30 ter

1. Indien toestemming is verleend overeenkomstig de artikelen 24, 25, 26, 27, 28 of 28 bis, zijn de artikelen 30 en 30 bis niet van toepassing.

Het vereiste van voorafgaande toestemming voor geldovermakingen overeenkomstig artikel 30, lid 3, punten b) en c), laat de uitvoering onverlet van geldovermakingen waarvan vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] kennis is gegeven aan of voorafgaande toestemming is gegeven door de bevoegde autoriteit. Deze geldovermakingen worden uitgevoerd vóór ... [*3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*].

De artikelen 30 en 30 bis gelden niet voor geldovermakingen als bedoeld in artikel 29.

2. Artikel 30, lid 3, en artikel 30 bis, lid 1, zijn van toepassing ongeacht of de geldovermaking in één enkele operatie wordt verricht of in verschillende operaties die aan elkaar gekoppeld lijken te zijn.

Voor de toepassing van deze verordening omvatten “operaties die aan elkaar gekoppeld lijken te zijn”:

- a) een reeks van opeenvolgende overmakingen van of aan dezelfde financiële of kredietinstelling als bedoeld in artikel 30, lid 1, punten a) tot en met d), of aan of door een Iraanse persoon of entiteit of hetzelfde Iraanse lichaam, die betrekking hebben op één enkele verplichting tot geldovermaking, en waarbij elke afzonderlijke overmaking onder de betrokken drempel als bedoeld in de artikelen 30 en 30 bis blijft, maar deze overmakingen bij elkaar opgeteld wel aan de criteria voor kennisgeving of toestemming voldoen; of
 - b) een reeks overmakingen door verschillende betalingsdienstaanbieders, natuurlijke personen of rechtspersonen die één enkele verplichting vormt tot geldovermaking.
3. Voor de toepassing van artikel 30, lid 3, punten b) en c), en artikel 30 bis, lid 1, punt c), verlenen de bevoegde autoriteiten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming, tenzij zij redelijke gronden hebben om vast te stellen dat de geldovermaking waarvoor deze toestemming wordt aangevraagd, een inbreuk zou kunnen vormen op de verbodsbepalingen of verplichtingen waarin deze verordening voorziet.

Een bevoegde autoriteit kan voor de behandeling van een verzoek om toestemming kosten in rekening brengen.

4. Voor de toepassing van artikel 30 bis, lid 1, punt c), wordt toestemming geacht te zijn verleend indien de bevoegde autoriteit schriftelijk om deze toestemming is verzocht en zij binnen vier weken geen schriftelijk bezwaar heeft gemaakt tegen de geldovermaking. Indien bezwaar wordt gemaakt omdat een onderzoek nog loopt, vermeldt de bevoegde autoriteit deze omstandigheid en deelt zij haar besluit onverwijld mede. De bevoegde autoriteiten wordt op gepaste wijze direct of indirect toegang verleend tot de financiële, administratieve en rechtshandavingsinformatie die voor het onderzoek nodig is.
5. De volgende personen, entiteiten en lichamen vallen niet onder het toepassingsgebied van de artikelen 30 en 30 bis:
 - a) personen, entiteiten of lichamen die slechts papieren documenten omzetten in elektronische vorm en op contractbasis werkzaam zijn bij een kredietinstelling of een financiële instelling;
 - b) personen, entiteiten of lichamen die kredietinstellingen of financiële instellingen uitsluitend voorzien van berichtensystemen of andere ondersteunende systemen voor geldovermaking; of
 - c) personen, entiteiten of lichamen die kredietinstellingen of financiële instellingen uitsluitend voorzien van clearing- en afwikkelingssystemen.

Artikel 31

1. De bijkantoren en dochtermaatschappijen van kredietinstellingen en financiële instellingen die in Iran zijn gevestigd en die onder het toepassingsgebied van deze verordening vallen, zoals omschreven in artikel 49, stellen de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar zij zijn gevestigd, binnen vijf werkdagen in kennis van elke verrichte of ontvangen geldovermaking, alsook van de naam van de partijen en het bedrag en de datum van de transactie. Indien de informatie voorhanden is, wordt in de kennisgeving de aard van de transactie vermeld en, in voorkomend geval, de soort goederen waarop de transactie betrekking heeft en, in het bijzonder, of de goederen vermeld zijn in bijlagen I, II, II bis, III, IV, IV bis, V, VI, VI bis, VI ter, VII, VII bis of VII ter bij deze verordening, en voor goederen waarvoor een uitvoervergunning vereist is, het nummer van de vergunning.
2. Onverminderd de vereiste regelingen voor de uitwisseling van informatie worden de gegevens in verband met de in lid 1 bedoelde kennisgevingen, om mogelijke transacties te voorkomen die kunnen bijdragen aan proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten of aan de ontwikkeling van systemen voor de overbrenging van kernwapens, in voorkomend geval door de in kennis gestelde bevoegde autoriteiten onverwijld meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten waar de wederpartijen bij de transacties zijn gevestigd.

Artikel 33

1. Voor kredietinstellingen en financiële instellingen die vallen onder artikel 49, is het verboden:
 - a) een nieuwe bankrekening te openen bij een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of bij een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1;
 - b) een nieuwe correspondentbankrelatie aan te gaan met een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of met een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1;
 - c) een nieuwe vertegenwoordiging in Iran te openen of een bijkantoor of dochtermaatschappij in Iran op te richten;
 - d) een nieuwe joint venture op te richten bij een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of bij een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1.

2. Het is verboden:
 - a) de opening van een vertegenwoordiging of de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie toe te staan van een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of van een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1;

- b) overeenkomsten te sluiten voor of namens een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of voor of namens een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1, die betrekking hebben op het openen van een vertegenwoordiging of de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie;
- c) een vergunning te verlenen voor het aanvangen en de uitoefening van werkzaamheden voor een kredietinstelling of van enige andere werkzaamheid waarvoor een voorafgaande toestemming vereist is, door een vertegenwoordiging, bijkantoor of dochtermaatschappij van een kredietinstelling of financiële instelling gevestigd in Iran, of door een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1, indien het vertegenwoordiging, bijkantoor of de dochtermaatschappij niet actief was vóór ...[*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*];
- d) een deelneming te verwerven of te vergroten, of enig ander eigendomsrecht te verwerven, in een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 49 door een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1.

Artikel 34

Het is verboden:

- a) overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties te verkopen of te kopen die zijn uitgegeven na ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], direct of indirect, aan of van een van de volgende instanties:
 - i) Iran of de Iraanse regering, overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen;

- ii) een in Iran gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 30, lid 1;
 - iii) een natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam handelend namens of op aanwijzing van een in punt i) of ii) bedoelde rechtspersoon, entiteit of lichaam;
 - iv) een rechtspersoon, entiteit of lichaam die of dat eigendom is van of onder zeggenschap staat van een in punt i), ii) of iii) bedoelde persoon, entiteit of lichaam als bedoeld;
- b) tussenhandeldiensten te verlenen met betrekking tot overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties die zijn uitgegeven na ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*] aan een in punt a) bedoelde persoon, entiteit of lichaam als bedoeld;
- c) steun te verlenen aan een in punt a) bedoelde persoon, entiteit of lichaam met het oog op het uitgeven van overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties, door het verlenen van tussenhandeldiensten, advertering of enige andere dienstverlening met betrekking tot deze obligaties.

Artikel 35

1. Het is verboden verzekeringen of herverzekeringen te verstrekken, met inbegrip van het organiseren of bemiddelen van de verschaffing van verzekeringen of herverzekeringen, aan:
- a) Iran of de Iraanse regering, overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen;
 - b) een Iraanse persoon, entiteit of lichaam anders dan een natuurlijke persoon; of
 - c) een natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam handelend namens of op aanwijzing van een rechtspersoon, entiteit of lichaam als bedoeld in punt a) of b).

2. Lid 1, punten a) en b), is niet van toepassing op het verstrekken van een verplichte (her)verzekering of een aansprakelijkheids(her)verzekering jegens derden aan in de Unie gevestigde Iraanse personen, entiteiten en lichamen of op het verrichten van tussenhandeldiensten die daarop betrekking hebben, noch op het verstrekken van een verzekering aan in de Unie gevestigde Iraanse diplomatieke of consulaire missies.
3. Lid 1, punt c), is niet van toepassing op het verstrekken van verzekeringen, waaronder ziektekosten- en reis(her)verzekeringen, aan personen die als particulier handelen, met uitzondering van de op de lijst van de bijlagen VIII en IX opgenomen personen, noch op de daarop betrekking hebbende tussenhandeldiensten.

Lid 1, punt c), laat onverlet dat verzekeringen of herverzekeringen of daarop betrekking hebbende tussenhandeldiensten kunnen worden verstrekt aan de eigenaar van een vaar-, vlieg- of voertuig dat gehuurd wordt door een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld in lid 1, punt a) of b).

Voor de toepassing van lid 1, punt c), wordt een persoon, entiteit of lichaam geacht niet te handelen op aanwijzing van een in lid 1, punten a) en b), bedoelde persoon, entiteit of lichaam, indien deze aanwijzing bedoeld is voor het aanleggen, het laden en lossen of de veilige doorreis van een vaar- of vliegtuig dat zich tijdelijk in de Iraanse wateren of het Iraanse luchtruim bevindt.

4. Bij dit artikel wordt de uitbreiding of verlenging verboden van verzekerings- of herverzekeringsovereenkomsten die zijn gesloten vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], maar niet de naleving van overeenkomsten die vóór die datum zijn gesloten, mits daarbij het bepaalde in artikel 23, lid 3, onverlet blijft.”;

16) de artikelen 36 en 37 worden vervangen door:

**“HOOFDSTUK VI
BEPERKINGEN OP VERVOER**

Artikel 36

1. Teneinde de overdracht te voorkomen van goederen en technologie die vallen onder de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen of waarvan de levering, verkoop, overdracht, uitvoer of invoer bij deze verordening is verboden, verstrekt de persoon die de in lid 2 van dit artikel bedoelde informatie overlegt, een verklaring waaruit blijkt dat de goederen onder de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen dan wel onder deze verordening vallen alsmede, indien voor de uitvoer van die goederen een vergunning nodig is, nadere bijzonderheden over de verleende uitvoervergunning, zulks in aanvulling op de verplichting om voor aankomst respectievelijk vertrek aan de bevoegde douaneautoriteiten informatie te verstrekken, zoals vastgesteld in de bepalingen inzake summiere aangiften bij binnenkomst en bij uitgang en inzake douaneaangiften, opgenomen in Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad* en in Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie**.
2. De vereiste aanvullende gegevens als bedoeld in dit artikel worden al naar het geval schriftelijk dan wel middels een douaneaangifte verstrekt.

Artikel 37

1. De verlening van bunker- of leveringsdiensten of van andere diensten aan vaartuigen die eigendom zijn van of direct of indirect onder zeggenschap staan van een Iraanse persoon, entiteit of lichaam, is verboden indien de dienstverleners beschikken over informatie, onder meer van de bevoegde douaneautoriteiten op basis van de in artikel 36 bedoelde, voor de aankomst dan wel voor het vertrek verstrekte informatie, op grond waarvan een redelijk vermoeden bestaat dat deze schepen voorwerpen vervoeren die vallen onder de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, of waarvan de levering, verkoop, overbrenging of uitvoer krachtens deze verordening verboden is, tenzij de levering van dergelijke diensten nodig is voor humanitaire en veiligheidsdoeleinden.
2. De verlening van technische en onderhoudsdiensten aan vrachtvliegtuigen die de eigendom zijn van of direct of indirect onder zeggenschap staan van een Iraanse persoon, entiteit of lichaam, is verboden indien de dienstverleners beschikken over informatie, onder meer van de bevoegde douaneautoriteiten op basis van de in artikel 36 bedoelde, voor de aankomst dan wel voor het vertrek verstrekte informatie, op grond waarvan een redelijk vermoeden bestaat dat deze vliegtuigen voorwerpen vervoeren die voorkomen op de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, of waarvan de levering, verkoop, overbrenging of uitvoer krachtens deze verordening verboden is, tenzij de levering van dergelijke diensten nodig is voor humanitaire en veiligheidsdoeleinden.
3. De verbodsbepalingen van de leden 1 en 2 van dit artikel zijn van toepassing tot de lading is geïnspecteerd, en, zo nodig, in beslag genomen of vernietigd, naargelang van het geval.

Inbeslagneming of vernietiging kan overeenkomstig de nationale wetgeving of een beslissing van een bevoegde autoriteit worden uitgevoerd voor rekening van de importeur, of worden ingevorderd van iedere persoon of entiteit die aansprakelijk is voor de poging tot illegale levering, verkoop, overdracht of uitvoer.

* Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1992/2913/oj>).

** Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2454/oj>).”;

17) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 37 bis

1. De verlening van de volgende diensten met betrekking tot olietankers en vrachtschepen die de vlag van de Islamitische Republiek Iran voeren of die direct of indirect eigendom zijn van of bevracht zijn door of geëxploiteerd worden door een Iraanse persoon of entiteit of een Iraans lichaam, is verboden:
 - a) classificatiediensten van welke aard ook, met inbegrip van maar niet beperkt tot:
 - i) het opstellen en toepassen van classificatieregels of technische specificaties voor het ontwerp, de bouw, de uitrusting en het onderhoud van schepen, alsmede boordbesturingssystemen;
 - ii) het uitvoeren van controles en inspecties overeenkomstig de classificatieregels en -procedures;

- iii) het toekennen van een klassenindeling en de afgifte, bekrachtiging of verlenging van conformiteitscertificaten inzake classificatieregels of -specificaties;
- b) toezicht op en deelname aan het ontwerp, de bouw en het herstel van schepen en onderdelen daarvan, met inbegrip van blokken, elementen, machines, elektrische installaties en besturingsinrichtingen, alsmede aanverwante technische ondersteuning, financiering of financiële ondersteuning;
- c) inspectie, beproeving en certificatie van maritieme uitrusting, materialen en onderdelen alsmede toezicht op installatie daarvan aan boord en toezicht op systeemintegratie;
- d) controles, inspecties, audits en visitaties, alsmede afgifte, verlenging en bekrachtiging van de desbetreffende conformiteitscertificaten en -documenten, namens de administratie van de vlaggenstaat, overeenkomstig het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, zoals gewijzigd (SOLAS 1974) en het Protocol van 1988 daarbij; het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, gewijzigd bij het Protocol van 1978, zoals gewijzigd (MARPOL 73/78); het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, zoals gewijzigd (COLREG 1972); het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966 (LL 1966) en het Protocol van 1988 daarbij; het Internationaal Verdrag betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, diplomering en wachtdienst, 1978, zoals gewijzigd (STCW); en het Internationaal Verdrag betreffende de meting van schepen, 1969 (TONNAGE 1969).

2. De verbodsbepaling van lid 1 is van toepassing vanaf ... [3 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening].

Artikel 37 ter

1. Het is verboden schepen die zijn ontworpen voor het vervoer of de opslag van olie en petrochemische producten ter beschikking te stellen:
 - a) aan Iraanse personen, entiteiten of lichamen; of
 - b) aan enige andere persoon, entiteit of lichaam, tenzij de verstrekkers van schepen passende maatregelen hebben genomen om te voorkomen dat de schepen worden gebruikt voor het vervoer van olie of petrochemische producten die van oorsprong zijn uit Iran of uitgevoerd zijn uit Iran.
 2. De verbodsbepaling van lid 1 laat de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de in artikel 12, lid 1, punten b) en c), en in artikel 14, lid 1, punten b) en c), bedoelde contracten of aanvullende contracten onverlet, mits de bevoegde autoriteiten overeenkomstig artikel 12, lid 1, en artikel 14, lid 1, in kennis zijn gesteld van de invoer en het vervoer van Iraanse ruwe olie, petroleum of petrochemische producten.”;
- 18) in artikel 38, lid 1, wordt punt a) vervangen door:
- “a) aangewezen personen, entiteiten of lichamen die zijn opgesomd in de bijlagen VIII en IX;”;

- 19) het volgende artikel wordt ingevoegd:

“Artikel 39

Voor de toepassing van de artikelen 8 en 9, artikel 17, lid 2, punt b), en de artikelen 30 en 35 wordt een lichaam, entiteit of rechthebbende dat of die is ontstaan bij een oorspronkelijke gunning, vóór ... [*datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening*], van een productieverdelingsovereenkomst door een andere soevereine regering dan die van Iran, niet beschouwd als een Iraanse persoon, lichaam of entiteit. Wat artikel 8 betreft kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat in dergelijke gevallen eisen dat een lichaam of entiteit ten aanzien van de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van in bijlage VI genoemde essentiële uitrusting of technologie passende garanties verstrekt ten aanzien van de eindgebruiker.”;

- 20) in artikel 40, lid 1, wordt punt a) vervangen door:

“a) alle informatie die de naleving van deze verordening vergemakkelijkt, zoals informatie in verband met rekeningen en bedragen die overeenkomstig artikel 23 zijn bevroren, onverwijld te verstrekken aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar zij hun woonplaats hebben of gevestigd zijn, en deze informatie, direct of via deze bevoegde autoriteiten, aan de Commissie te doen toekomen.”;

- 21) artikel 41 wordt vervangen door:

“Artikel 41

Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die ertoe strekken of tot gevolg hebben de in artikel 2, 4 bis, 4 ter, artikel 5, lid 1, de artikelen 8, 9, 10 bis, 10 ter, 10 quinquies, 10 sexies, 11, 13, 14 bis, 15 bis, 15 ter, 17, 22, 23, 30, 30 bis, 34, 35, 37 bis of 37 ter bedoelde maatregelen te omzeilen.”;

22) in artikel 42 wordt het volgende lid ingevoegd:

“3. Het te goeder trouw verstrekken, als bepaald in de artikelen 30 en 31, van de in de artikelen 30 en 31 bedoelde inlichtingen, door een persoon, entiteit of lichaam die of dat onder deze verordening valt, dan wel door een werknemer of een lid van de leiding daarvan, geeft geen aanleiding tot enigerlei aansprakelijkheid van de persoon, entiteit of het lichaam, dan wel de werknemers of de leiding.”;

23) de volgende artikelen worden ingevoegd:

“Artikel 43

1. De lidstaten mogen alle maatregelen nemen die zij noodzakelijk achten om ervoor te zorgen dat toepasselijke internationale, EU- of nationale wettelijke verplichtingen inzake gezondheid en veiligheid van werknemers en bescherming van het milieu worden nageleefd wanneer de uitvoering van deze verordening van invloed is op de samenwerking met een Iraanse persoon, entiteit of lichaam.
2. Voor de toepassing van de op grond van lid 1 genomen maatregelen zijn de verbodsbepalingen van de artikelen 8 en 9, artikel 17, lid 2, punt b), artikel 23, lid 2, en de artikelen 30 en 35, niet van toepassing.
3. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie ten minste tien werkdagen voordat de toestemming wordt verleend, in kennis van de in lid 1 bedoelde vaststelling en van het voornemen toestemming te verlenen. In het geval van een bedreiging voor het milieu en/of de gezondheid en de veiligheid van werknemers in de Unie die dringend optreden vereist, mag de betrokken lidstaat toestemming verlenen zonder deze vooraf te melden, mits de andere lidstaten en de Commissie binnen drie werkdagen na het verlenen van de toestemming hiervan in kennis worden gesteld.

Artikel 43 bis

1. In afwijking van de artikelen 8 en 9, artikel 17, lid 1, wat betreft de in artikel 17, lid 2, punt b), bedoelde Iraanse personen, entiteiten of lichamen, artikel 23, leden 2 en 3, wat betreft de in bijlage IX genoemde personen, entiteiten en lichamen, en de artikelen 30 en 35, kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op door hen passend geachte voorwaarden toestemming verlenen voor activiteiten met betrekking tot de exploratie of exploitatie van koolwaterstoffen binnen de Unie waarvoor de lidstaat een vergunning heeft afgegeven aan een in bijlage IX vermelde persoon, entiteit of lichaam, mits is voldaan aan de volgende voorwaarden:
 - a) de vergunning voor de exploratie of exploitatie van koolwaterstoffen binnen de Unie is afgegeven vóór de datum waarop de in bijlage IX vermelde persoon, entiteit of lichaam werd aangewezen; en
 - b) de vergunning is noodzakelijk om milieuschade in de Unie te voorkomen of te herstellen, of definitieve vernietiging van de waarde van de vergunning te voorkomen, onder andere door het veilig stellen van de pijplijn en de infrastructuur die met de vergunning verband houden, op tijdelijke basis. Een dergelijke vergunning kan maatregelen op basis van de nationale wetgeving omvatten.
2. De in lid 1 bedoelde afwijking wordt alleen toegestaan voor de noodzakelijke periode en mag de geldigheidsduur van de aan de in bijlage IX vermelde persoon, entiteit of lichaam verleende vergunning niet overschrijden. Als de bevoegde autoriteit van mening is dat subrogatie of schadeloosstelling noodzakelijk is, mag de geldigheidsduur van de afwijking niet meer dan vijf jaar bedragen.

3. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie ten minste tien werkdagen voordat de toestemming wordt verleend, in kennis van het voornemen toestemming te verlenen. In het geval van een bedreiging voor het milieu in de Unie die dringend optreden vereist om milieuschade te voorkomen, mag de betrokken lidstaat toestemming verlenen zonder deze vooraf te melden, mits de andere lidstaten en de Commissie binnen drie werkdagen na het verlenen van de toestemming hiervan in kennis worden gesteld.”;

24) in artikel 44, lid 1, wordt punt a) wordt vervangen door:

“a) met betrekking tot middelen die zijn bevroren uit hoofde van artikel 23 en toestemmingen die zijn verleend uit hoofde van de artikelen 24, 25, 26 en 27;”;

25) de artikelen 45 en 46 worden vervangen door:

“Artikel 45

De Commissie:

- a) wijzigt bijlage II op basis van de vaststellingen van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties of het Sanctiecomité of op basis van door de lidstaten verstrekte informatie;
- b) wijzigt de bijlagen II bis, III, IV, IV bis, V, VI, VI bis, VI ter, VII, VII bis, VII ter en X op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.

Artikel 46

1. Wanneer de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties of het Sanctiecomité een natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam op de lijst plaatst, neemt de Raad die natuurlijke persoon of rechtspersoon, die entiteit of dat lichaam op in bijlage VIII.
 2. Indien de Raad besluit een natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam aan de in artikel 23, leden 2 en 3, bedoelde maatregelen te onderwerpen, wijzigt hij bijlage IX dienovereenkomstig.
 3. De Raad stelt de in de leden 1 en 2 bedoelde natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten of lichamen in kennis van zijn besluit, hetzij rechtstreeks, indien het adres bekend is, hetzij door een kennisgeving te publiceren, zodat de betrokken natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten of lichamen daarover opmerkingen kunnen indienen.
 4. Indien er opmerkingen worden ingediend of belangrijk nieuw bewijsmateriaal wordt overgelegd, heroverweegt de Raad zijn besluit en stelt hij de natuurlijke persoon, de rechtspersoon, de entiteit of het lichaam van het resultaat in kennis.
 5. Indien de Verenigde Naties besluiten een natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam van de lijst te schrappen, of de identificatiegegevens van een op de lijst geplaatste natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam te wijzigen, past de Raad bijlage VIII dienovereenkomstig aan.
 6. De lijst in bijlage IX wordt regelmatig, en ten minste om de twaalf maanden, opnieuw bezien.”;
- 26) de bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ..., ...

Voor de Raad
De voorzitter